

La revista de Lenguas y Literatura Indoamericana –antes Lengua y Literatura Mapuche– está en un proceso de actualización y una de las primeras tareas para poder revitalizarla es poner al día los números pendientes. Esta demanda, en las actuales condiciones, no es fácil. En la actualidad, se valida mucho el factor de indexación de una revista y el impacto que tiene. Nuestra revista aún no cuenta con dichos indicadores; sin embargo se ha caracterizado por desarrollar números con trabajos de destacados académicos de las áreas de la Literatura y de la Lingüística de lenguas indoamericanas, este número no es la excepción.

En un intento por recuperar la continuidad, hemos tratado de organizar un número pendiente, el de 2019, que tiene una cantidad reducida de contribuciones. La novedad de este radica en la inauguración de dos secciones que hasta aquí no se habían desarrollado: entrevistas y reseñas. Debe destacarse que estos espacios son también importantes para el campo de las lenguas y literatura indoamericanas, porque a través de su desarrollo se actualiza el conocimiento de las distintas formas que toman las expresiones literarias y los estudios lingüísticos y se accede a instancias de intercambio exclusivos que nos permiten tener mejor conocimiento de las motivaciones que tienen distintos agentes para llevar a cabo sus prácticas creativas y de conocimiento. Estos dos espacios son, sin duda, importantes para los intereses de nuestra revista y su desarrollo.

En este intento por dar la continuidad al proyecto, uno se percata de lo titánico que resulta construir y levantar la revista, la cual ha sido históricamente subestimada por los espacios académicos de la que forma parte. Dicha subvaloración se evidencia en la falta de apoyo hacia esta propuesta académica. No obstante aquello, para quienes nos desarrollamos en estas áreas de estudio, esta revista resulta fundamental, porque promueve artículos de campos –las humanidades- que actualmente son minorizados, minoritarios y desplazados en el desarrollo académico nacional.

Con toda esta complejidad y en el contexto actual del desarrollo del conocimiento, hemos logrado levantar un número más de nuestra revista. Antes, agradecemos infinitamente a los autores la paciencia que tuvieron con este proceso y su buena voluntad para facilitarnos sus contribuciones. También vayan nuestro total reconocimiento y agradecimientos a los evaluadores de las contribuciones, colegas de un nivel altísimo, nacionales e internacionales, quienes muy amablemente aceptaron revisar los artículos. Este es un número atrasado, desfasado que contiene conocimiento de vanguardia en nuestra temática.

La primera contribución de este número pertenece al colega César Cisternas, quien ha volcado su interés por la sociología del lenguaje, las representaciones sociales e ideologías lingüísticas. En su contribución, Cisternas explora el ámbito de las Ideologías Lingüísticas en torno a la lengua mapuche, específicamente se enfoca en la ideología del relativismo lingüístico, sus formas de presentación y difusión entre distintos agentes. Para realizar esta

tarea, se desarrolló un análisis de distintos discursos, llegando a diversas conclusiones, entre ellas, el énfasis que esta ideología le da al vínculo entre lengua e identidad, lo que genera la idea de que el idioma mapuche es imprescindible para el conocimiento íntegro de la cosmovisión cultural. Se reporta que este contenido conceptual se difunde en espacios académicos y estatales. Finalmente, se sugiere que esta ideología puede, por un lado, estar relacionada con la posible radicalización de la diferencia mapuche/no mapuche para alentar la adquisición de la lengua entre no hablantes y dar énfasis a políticas de revitalización y, por otro, afianzar la consolidación del multiculturalismo neoliberal como herramienta de aproximación al conflicto interétnico.

La segunda contribución de este número pertenece a las colegas Abigail Anduaga y Zarina Estrada, adscritas a la Universidad Sonora, una escuela que tiene un potente programa de formación en los estudios de lenguas indoamericanas del norte de México. El objetivo de esta contribución es presentar las estrategias que utiliza el pima bajo para expresar las relaciones adverbiales de propósito. El análisis se basó en la revisión de muestras discursivas y la elicitación de construcciones. Los principales hallazgos encontrados dicen relación con que la expresión de las cláusulas de propósito se realiza a través del aspecto y la categoría modal de *irrealis*. Además, se da cuenta de la posición que encuentran en la cláusula estas expresiones, finalizando con la propuesta de una cadena de gramaticalización que explica la emergencia de un elemento conectivo de propósito. Se trata de un trabajo que ilustra muy claramente los pasos para estudiar fenómenos sintácticos de las lenguas indoamericanas.

Paula Gómez y José Luis Iturrioz de la Universidad de Guadalajara nos invitan a reflexionar sobre el papel de la escuela en las tareas de fortalecimiento y revalorización de las lenguas indígenas. Lo anterior a partir de la implementación adecuada de programas orientados hacia la enseñanza de las lenguas indígenas como lenguas maternas, idealmente, en todos los niveles educativos. Esta idea se presenta como un desafío, pues involucra la preparación de maestros y la adaptación de los procesos a las realidades específicas. Se propone, entonces, un abordaje que contempla dos ejes: el uso del método contrastivo y el seguimiento del desarrollo ontogenético de la lengua indoamericana para poder acceder a una contextualización de los contenidos y a una adecuación de las estrategias pedagógicas. La idea de cierre de este trabajo sostiene que la construcción de la lengua y de la gramática debe avanzar en paralelo.

En nuestra nueva sección, Entrevista, la profesora Rommy Martínez nos presenta un material inédito, utilizado en su tesis de licenciatura. Se trata de una entrevista que muestra algunas conceptualizaciones desarrolladas por el poeta mapuche huilliche Jaime Huenún. En líneas generales, la entrevista muestra el carácter literario de su poesía, donde se destaca la obra *Puerto Trakl*, obra con la que obtuvo el Premio Nacional de Poesía “Joven Neruda”.

Finalmente, Sergio Pizarro de la Universidad de Playa Ancha, nos presenta, mediante una contextualización histórica, la reseña de la obra de teatro *Los pueblos te llaman: Nahuelpan Presidente*, de Roberto Cayuqueo. El autor ofrece un análisis de sus elementos posdramáticos a través de la revisión de la noción de teatro como ‘escuela pública’ que instaura en Chile el dramaturgo Fray Camilo Henríquez el año 1812.